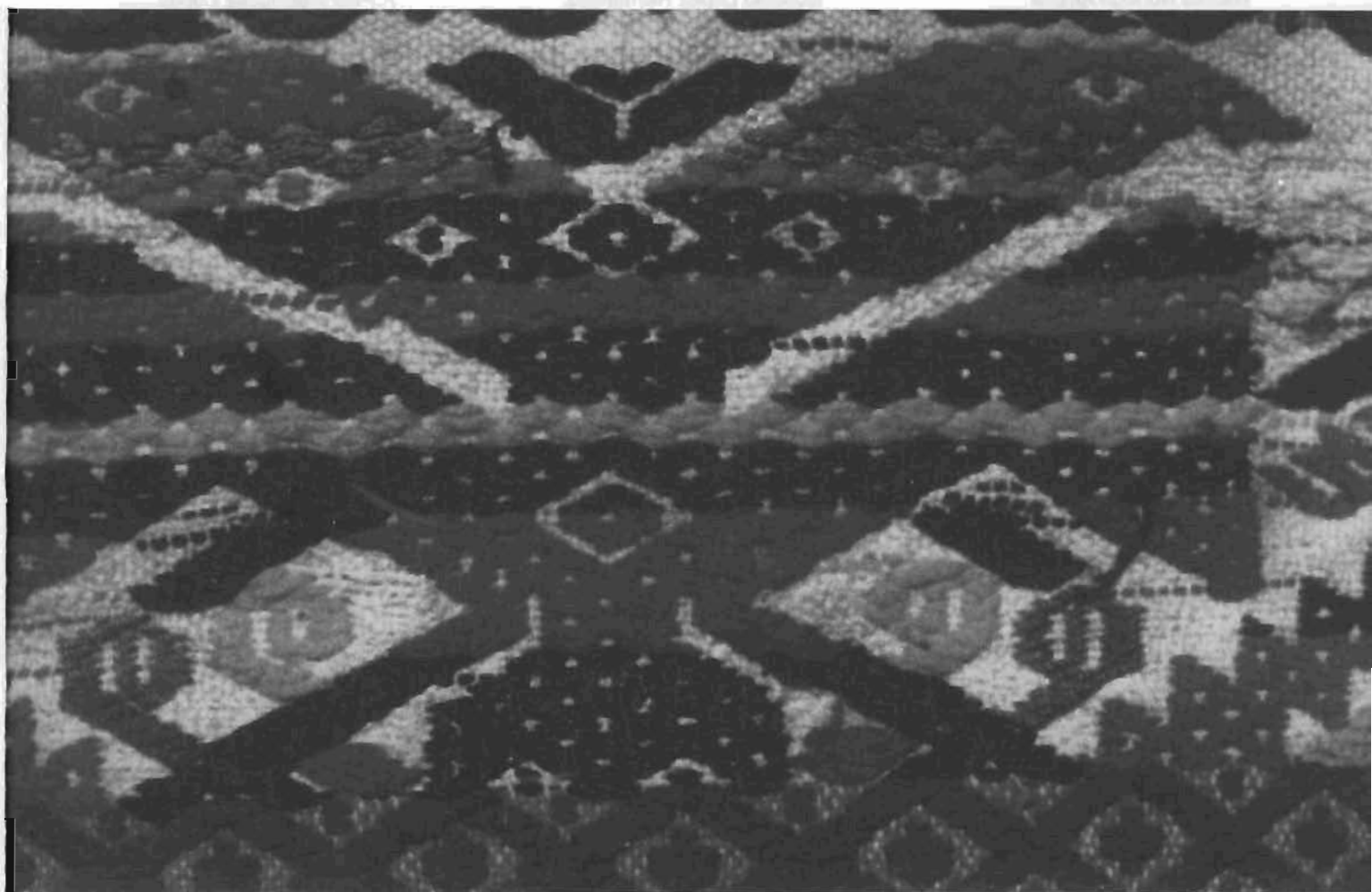


Ejmále jmo jña st i i jumi kī tsa kō wī

Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Chinanteco de Ojitlán



Cuaderno de Ejercicios Población Chinanteca



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

Cuaderno de Ejercicios Población Chinanteca

**Coordinación técnico-
pedagógica**
Patricia Ramos Méndez
Velia López Castañeda
Nieves Noriega Arjona

Asesoría lingüística
María Teresa Pardo
Mario Salgado Ruelas
Nieves Noriega Arjona

Desarrollo de contenidos
Jorge Bautista Pérez
Reyna Felipe Jiménez
Bartola Morales García
Juan Morales Sabino
Juventino Silva Escobar
Estanislao Bejarano L.

Colaboradores
Eusebio López Hernández
Francisca Ramos García
Eslava Procopio Morales
Emiliano Pérez Morales
Virginia Avendaño
Galindo Fercano H.
Alicia Barabas

Producción editorial
J. Alberto Rivera Sánchez

Diseño gráfico
Guillermo Ruiz Contreras
Luis Huitrón García
Enrique Flores Zárate
José Luis Neyra Alvarado
Carlos Ramírez Benítez
Pilar Rodríguez López
Sonia T. Ruiz Contreras

Ilustración
Rafael Delgado Rangel
Carla M. Ibarra Ortiz

Cuidado de la edición
Javier García Manzano
Julio C. Tovar Hernández
Guillermo Campos Nava

Agradecemos al profesor Héctor Flores Ortiz por los apoyos logísticos brindados.
Este material fue elaborado con la participación de las oficinas estatales de las instituciones
siguientes: INI, INAH, CIESAS, Culturas Populares, Departamento de Educación
Indígena de los Servicios Coordinados de Educación Pública en el Estado de Oaxaca

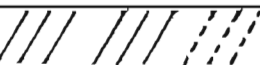
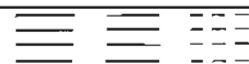
© 1997 Instituto Nacional para la Educación
de los Adultos.
Reimpresión 2004

Esta obra es propiedad intelectual de su autor
y los derechos de publicación han sido
legalmente transferidos al INEA. Prohibida su
reproducción parcial o total por cualquier medio,
sin autorización escrita de su legítimo titular de
derechos.

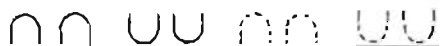
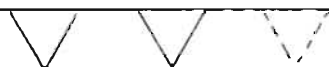
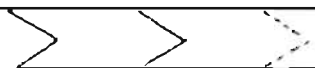
INDICE

| | |
|------------|-----|
| Lección 1 | 5 |
| Lección 2 | 13 |
| Lección 3 | 25 |
| Lección 4 | 38 |
| Lección 5 | 47 |
| Lección 6 | 55 |
| Lección 7 | 66 |
| Lección 8 | 75 |
| Lección 9 | 83 |
| Lección 10 | 91 |
| Lección 11 | 102 |
| Lección 12 | 111 |
| Lección 13 | 118 |

LECCION 1



Oriente a los adultos para que siga **estos trazos** y complete los renglones siguiendo la muestra.



Ayude al adulto a realizar estos trazos y a abrir su libro en la pág. 9

Enseñe al adulto a escribir su nombre y apellidos y pídale que lo copie varias veces.

Handwriting practice lines consisting of multiple sets of three horizontal lines (top, middle dashed, bottom) for letter formation.

Enseñe al adulto las vocales que lleva su nombre y pídale que las escriba varias veces para que las aprenda.
Oriente al adulto a abrir su libro en la pág. 10

oo

aa

oo

oo

uu

uu

ee

ee

Orienta al adulto para que practique la escritura de las vocales.
Pídale que las repita en voz alta conforme las escribe y le diga cuáles de ellas tiene algún significado como palabras.

ii

ii

† †

ii

eee

eee

Orienta al adulto para que continúe practicando las vocales. Recuerde que si el grupo habla la variante de Usila no deben aprender la vocal *ø* por que no la usan, les puede explicar que en las otras regiones sí la usan. Ayuda al adulto a abrir su libro en la página 11.

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines, each with a dashed midline for letter height guidance.

Oriento al adulto para que copie las palabras que escribió en el pizarrón para ejemplificar el uso de tonos y vocales. Pídale que a la izquierda escriba las palabras con tono alto y a la derecha las de tono bajo.

Blank lined paper with horizontal ruling lines.

LECCION 2

7 7

J J

7 7 7

J J J

jjj

j

ja je ji ju jo jt je

Oriente a los adultos para que practiquen la escritura de la J.
Después continúa en la página 15 del libro.

SECCION

Pida a los adultos que copien las palabras escritas en la página 16 del libro. Al terminar pídale que regresen a la página 17.

jā jē jī jō jū jī jē

jā

jā

ā

ē

ō

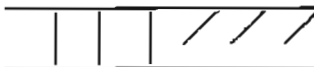
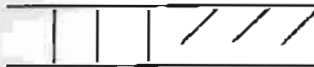
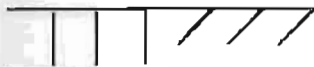
ū

ī

ī

ē

Invite a los adultos a practicar la escritura de las vocales nasales. Pídeles que al escribir cada vocal digan un ejemplo de palabras que la lleve. Recuerde que para la variante de Usila no se debe aprender la *ē*. Continúa en la página 18 del libro.



Pida a los adultos que ejerciten los trazos para hacer la letra "K" y después practiquen su escritura.

Ko Ku Ki Ka Ke Kĩ Kē

Kö Kü Kï Kä Kë Kĩ Kē

Pida a los adultos que practiquen la escritura de "K" con las vocales sencillas y nasales. Invítelos a que lean y digan cuáles tienen significado como palabras. Continúa en la página 19 del libro.

Pida al adulto que copie las palabras con "K" que el grupo formó en la página 20. Continúa en la página 21 de su libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is a faint vertical crease down the center, suggesting it might be a notebook page or a piece of paper designed for two columns of writing. The paper appears slightly aged or off-white.

Pida al adulto que diga y escriba más palabras que lleven j, k y las vocales que conoce. Ayúdelo a escribir los tonos correctamente.

Pida a los adultos que copien los enunciados de la página 23 del libro y comenten el significado de cada uno. Regresen a la página 24 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines, typical of notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a los adultos que utilizando las palabras del lado izquierdo del ejercicio de la página 24, formen 4 enunciados más y orientelos para que los escriban en esta página.

Pida al adulto que copie y haga más enunciados como en las páginas 25, 26, 27 de su libro, al terminar regresen a la página 28 del libro.

| tsa kö wĩ | jĩ' | jajuia jmi̯e |
|-----------|---------|--------------|
| jo | ujó | jɛi |
| jū | ajáu | jüü |
| jä | jä | jä |
| jĩ | jëi | jĩ |
| jĩ | a jäi | jëi |
| juɤ | jéu | juu |
| juä | Ajuä | juä |
| ki | Akí | kiu |
| káá | Aká | ka |
| kɪ | kaɪ | kä |
| kö | kö | kɪ |
| kä | ukä | kɪ |
| kuɤ | jnaɪ kú | jnä kui |
| kĩ' | kéi | kɛ̃ |
| ko | kói | koo |
| kĩ | kí | kiü' |

Oriente a los adultos que observen estas palabras y traten de leerlas para que conozcan como se dice en otros lugares. Pídeles que señalen cuales palabras corresponden a su variante y las comparen con las que escribió en la página 29 y 30 del libro.

LECCION 3



Pida al adulto que practique los trazos para hacer la "T" y después ejerce la escritura de esa letra.

Tu Ta Te Ti To Tt Tø

Tä Të Tï Tö Tü Të

Pida a los adultos que practiquen la lectura y escritura de "T" con las vocales. Solicite que le digan cuales tienen significado como palabras. Al terminar regresen a la página 32 del libro.

Pida al adulto que copie las palabras que el grupo formó en la página 34 del libro. Al terminar regresen a la página 35 del libro.

Pida a los adultos que realicen un ejercicio como el de la página 31 pero esta vez deberán escribir 5 enunciados más, parecidos a los que formaron. Continúen en la página 38 del libro.

Ta'

Ja'

Kä'

a' i' o' u' e' t' ø'

ä' i' ö' ü' ë' t' ø'

Invite a los adultos a leer las tres primeras palabras y a que escriban otras más con las diferentes vocales cortadas que se muestran en los ejemplos. Después pídeles que practiquen la escritura de las vocales cortadas (sencillas y nasales).

Continúen en la página 39 del libro.

||| 777 ||| 777

m m m m m

Pida a los adultos que practiquen los trazos para hacer la letra "m" y después ejerciten su escritura.

m a a' a

m

m

m

Oriento al adulto a formar palabras que lleven "m" y los diferentes tipos de vocales hasta ahora aprendidos. Como muestra el ejemplo, deberá escribir la vocal que corresponda para formar palabras con sentido que escribirá a la derecha.
Continúen en la página 41 de su libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines, typical of notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a los adultos que copien las palabras que el grupo formó al hacer el ejercicio de la página 41. Continúen en la página 42 de su libro.

Pida al adulto que escriba las 10 palabras que les dictará, en la columna de la izquierda deberá escribir las palabras con vocal sencilla o nasal y a la derecha las que llevan vocal cortada o nasal cortada. Al terminar pídale que completen la lista escribiendo otras palabras y continúen en la pág. 43 de su libro.

Invíte a los adultos a escribir 5 enunciados más como los que formó en el ejercicio de la página 45. Regresen a la pág. 46 de su libro.

Pida al adulto que copie los enunciados de la página 46. Después escriba con la palabra compadre y comadre 5 enunciados más. Regresen a la pág. 47 de su libro.

tsa kö wä

jĩ'

jajui jmiē

tá

tá

ta

tí

atēi

—

tō

utō

tĩ'

tú

áteu

tú

tä

jötä

tä

ti

täi

tiē

tö

teü

tö

tö

ateü

tö

ta'

jöta'

ta'

ti'

újee

—

to'

úto'

to'

tu'

távi

tou

'mö

—

mö

ma'

umä'

ma'

mi'

ámam'

mē

otō

ótō

otĩ

tämi'

—

täme

tamĩ

—

tamĩ'

mata

amatá

'matg

matĩ

amatái

'matĩi

mita

—

muta'a

makí'

makiĩ

makee

makĩ

makĩē

makĩ'

makōo

makié

makøi

makĩ

amakm̃

'maki

| tsa kö wř | jř | jajui jmře |
|-----------|--------------|------------|
| emakĩ | makēi | imakĩ |
| emaku'ũ | imakēu | imikø'e |
| moká' | üokā | moka' |
| kuma | komā | kuma'a |
| motokĩ | üo amató kēi | motikĩ |
| majĩi | majái | majēē |
| mijö | mijö | mijö |
| mřjř' | mmajēi | mřjři |
| joma | ujó'mä | jaø'ma |
| jamiř | ja'm | jami' |
| maja | majái | maja' |
| ja'kä' | ja' kä' | jakä |
| miju | amajáu | mřjou |
| jumo' | ajáu üö | ja'umou |
| jetö | jétö | jøatiř |

Oriente a los adultos que observen estas palabras y traten de leerlas para que conozcan como se dice en otros lugares. Pídeles que señalen cuales palabras corresponden a su variante y las compare con palabras que escribió.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Invite a los adultos a leer las vocales alargadas; después pídale que con cada una de ellas digan y escriban ejemplos de nombres de personas en chinanteco. Ayúdelos a escribir los tonos correctamente y continúen practicando en la pág. 51 de su libro.

oo ee ii aa uu ïï øø

o'o e'e i'i a'a u'u ï'ï ø'ø

Pida al adulto que lea las vocales alargadas y quebradas para que compare su sonido. Después invítelo a practicar la escritura de las vocales quebradas y pídale que diga y escriba un ejemplo de palabra que las lleven, usando las letras que han aprendido. Regrese a la página 52 de su libro.



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines. The first line contains faint, mirrored text from the reverse side of the page.

Pida al adulto que copie las partes del cuerpo que escribió.

[illegible]

Invite a los adultos a formar palabras con los diferentes tipos de vocales que han aprendido. Divida el pizarrón en tres columnas y pida que cada adulto escriba un ejemplo de palabra con vocal cortada, alargada y quebrada. Al terminar, pídeles que copien el ejercicio en esta pág. y regresen a la pág. 54 de su libro.

Pida al adulto que practique la escritura de otros 5 enunciados como los de la pág. 54. Deberán hacer preguntas sobre acciones que la gente realiza. Regresen a la pág. 55 del libro.

Pida al adulto que copie del pizarrón los enunciados que el grupo formó al hacer el ejercicio de la página 55 del libro.
Regresen a la pág. 56 del libro.

Pida al adulto que escriba 5 enunciados con alguna de las palabras que están escritas del lado derecho del ejercicio de la página 57 y que no encerró en círculo.

Regresen a la pag. 59 de libro.

| tsa kö wí | jí | Jajui jmié |
|-----------|------------|------------|
| ja'li | ja' tai | jata |
| ja'ki | ja'kau | jakí' |
| jätä | jä jötä | jätä |
| lijäti' | mjä atēi | jäti' |
| lijatú | mjä ateú | jä'tú |
| ja'lä | ja' la | jalä |
| ja'lä | ja' liä | jalä' |
| ja'mí' | ja' m | jami' |
| ja'mí | ja' péi | jamé |
| jetō | jé utō | jɛati |
| jeta | jë jötä | jɛata |
| jēti' | jë afēi | jɛati' |
| jētō | jé atō | jɛatä |
| jētú | jë atēu | jɛatú |
| jɛka'a | jé makāa | jaika'a |
| jekí | jé kii | jɛkiu |
| jekuu | jé káu | jɛakqu |
| je'le | je' u'lié | jɛa'li |
| jélú | jë aleū | jɛalú |
| je'ma | jë a'mä | jɛa'ma |
| jema' | jë u'mä' | jɛam'a |
| jēmí | jë am' | jɛamia' |
| jí'kō | jäi akäü | jɛi'kan |
| jí malí | jäi jō léi | jei'li |
| jí'ma | jëi a'mä | jí'ma |

| tsa kō wǝ | jǝ | ja jui jmtʃe |
|------------|-------------|--------------|
| kajötä | ajäü jötä | kajötä |
| jöta | jō matá | jäta |
| jöte | ujō tie | jǝtǝ |
| jöto | jō sitō | jöto |
| jōka' | jo' maká | jaiká' |
| jokī | ujō kēi | jǝkǝ |
| jolá | jō la | jailá |
| jölí | — | julē |
| jo'ma | jō a'ma | jaɹ'ma |
| ju'te' | — | jutia' |
| juu tǝ | — | juu tä |
| juɹ tǝ | — | juti |
| taja' | mtojō | tajo' . |
| tajǝ | tijaɹǝ | tijai |
| tǝjǝ | — | täjú |
| tǝjǝ | tēja' | teija' |
| tejá' | té ajéi | teijiu |
| teji | tajäü | tǝjǝ |
| tǝjǝ | tá kiē | takǝ |
| taki | jötä la | talä |
| talä | | |
| tä mí' | jö tä pēi | tämē |
| kaa te ja' | Akāa té ja' | kaa tei ja' |
| Kaa toja' | Akāa to ja' | Kaa to ja' |
| ku'u taja' | kéu mtojō | kǝtǝ tajō |
| ku'u tokā' | kéu utó kǝ | kǝtǝ tǝ kǝ |

Oriente a los adultos que observen estas palabras y las de la página anterior, y traten de leerlas para que conozcan cómo se dice en otros lugares. Pídales que señalen cuales palabras corresponden a su variante.

LECCION 5

ll

ll

la

lu

lä

la'



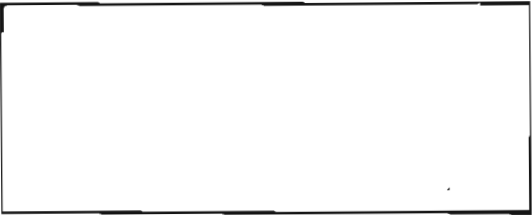
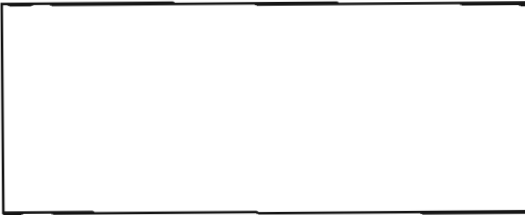
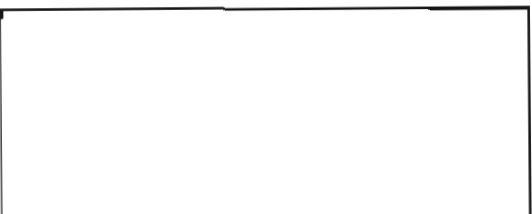
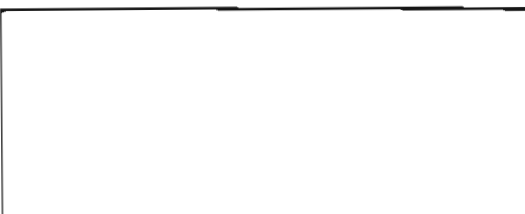
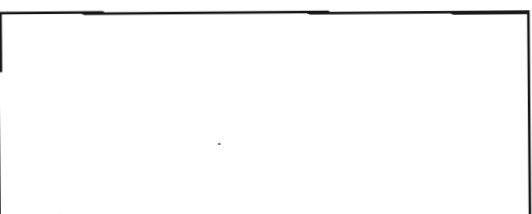
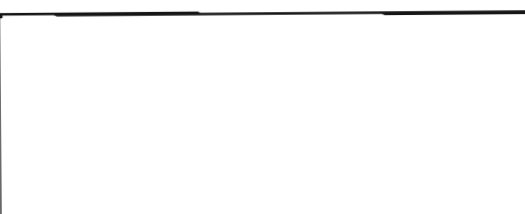
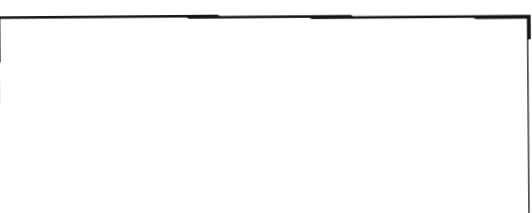

laa

lää

Orienta a los adultos para que completen cada renglón con palabras que se formen con la letra "l" y los diferentes tipos de vocales. Ayude al adulto a escribir los tonos correctamente cuando sea necesario.

Pida al grupo que observen y digan los objetos que hay en el lugar donde están estudiando. Después pídales que en unos papeles escriban el nombre de los objetos que dijeron y los peguen en ellos. Al terminar, invítelos a copiar "los letreros" en esta página.
Regresen a la pág. 61 del libro.

Invite a los adultos a seguir practicando las preguntas y respuestas. Pídale que escriban 5 veces en esta hoja las mismas preguntas del ejercicio de la página 61. Después pida que un adulto señale a otro, alguno de los objetos a los que pusieron letreros, para que respondan por escrito lo que es y como es.

| | | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | 6 |  |
| 2 |  | 7 |  |
| 3 |  | 8 |  |
| 4 |  | 9 |  |
| 5 |  | 10 |  |

Enseñe a los adultos a escribir los números y orientelos para que dibujen en los recuadros algo que represente la cantidad que los números indican.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1 _ 3 _ 5 _ 7 _ 9 _

_ 2 _ 4 _ 6 _ 8 _ 10

1 _ _ _ 5 _ _ _ _

1 _ _ _ _ _ _ _ 10

Pida al adulto que practique la escritura de los números de 1 al 10. Regresen a la pág. 63 del libro.

c c c c c c

c c c c c c

c c c c c c

c c c c c c

c c c c c c

c c c c c c

s s s s s s

s s s s s s

Pida a los adultos que practiquen los trazos para hacer la "s" y ejerciten la escritura.

Si

Si'

Sï

Sii

Si'i

Sïï

Pida a los adultos que completen cada renglón escribiendo la "S" y todas las vocales que hacen falta. Después pídales que las lean y digan cuáles tienen significado como palabras. Estas palabras las deberán de escribir en la parte de abajo de esta hoja.
Regresen a la pág. 65 del libro.

[illegible]

Pida a los adultos que formen un enunciado con las palabras que escribieron en la pág. 61 y regresen a la pág. 69 del libro.

LECCION 6

Oriente a los adultos para que escriban qué hacen las autoridades actuales.

n

nnnn

nnnnn

nnn

na ne ni no nu ne nt

Invite a los adultos a escribir palabras utilizando la “n” y las vocales.

Escriba en el pizarrón 6 palabras con “n” y las diferentes letras que los adultos han aprendido, después pide que cada adulto pase al pizarrón a escribir 3 palabras. Cuando todos hayan pasado pídeles que copien en esta página lo que escribieron. Regresen a la página 95 del libro.

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines. A shaded rectangular area covers the top 5 lines.

Invite a los adultos a escribir otros enunciados utilizando las palabras que escribieron al lado izquierdo del ejercicio de la pág. 76 del libro. Regresen a la página 77 del libro.

Pida al adulto que copie del pizarrón los enunciados que el grupo formó utilizando la palabra “na”.

Pida a cada adulto que escriba en un pedazo de papel una palabra que lleve la letra en estudio (ts o ds según su variante) y que sea diferente a las del libro. Pide que cada quien entregue su papel a un compañero para que pasen a escribir al pizarrón la palabra que les tocó, al terminar invítalos a copiar lo escrito en esta página.
Regresen a la pág. 78 del libro.

Pida a los adultos que escriban el nombre con que llaman a la gente de otros pueblos, como Usiñños, etc.

[illegible]

Invite a los adultos a escribir el dictado de 15 palabras que les hará, utilizando las letras que aprendieron en esta lección. Regresen a la pág. 79 del libro.

[illegible]

Al terminar pídale que copien lo escrito en esta página. Regresen a la página 80 del libro.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

11 _ 13 _ 15 _ 17 _ 19 _

_ 12 _ 14 _ 16 _ 18 _ 20

11 _ _ _ 15 _ _ _ 20

11 _ _ _ _ _ _ _ 20

Pida a los adultos que practiquen la escritura de los números del 10 al 20.
Y jueguen con la "memoria" que viene en la página 33 de su instructivo.

LECCION 7

Pida al adulto que escriba enunciados utilizando las palabras de la página 87 del libro y los números que ha aprendido. Regresen a la página 89 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

Oriente a los adultos para que escriban la fecha del día.
Después pídeles que copien los letreros de saludos, nombres de objetos o indicaciones que ud. pegó en el lugar donde realizan el estudio.
Pida que abran el libro en la página 89.

Pida al grupo que digan y escriban en el pizarrón el nombre de los objetos, animales o personas que estén en el lugar de reunión y que lleven la letra “ñ”. Al terminar pídales que copien la lista en esta página. Regresen a la pág. 91 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida al adulto que copie la lista de enunciados que el grupo formó en el ejercicio de la pág. 91. Regresen a la página 92 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

Pida a los adultos que escriban un enunciado con cada una de las palabras que anotó al realizar el ejercicio de la pág. 92. Regresen a la pág. 93 del libro.

[illegible]

Invite a los adultos a escribir en el pizarrón otras palabras que se usen para señalar el tiempo, como anoche, medio día, por la noche, media noche, etc. Después pídale que con cada una de ellas escriban un enunciado en esta página.

Regresen a la pág. 96 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Invite a los adultos a escribir, para que se organizan o necesitan organizarse en su comunidad.
Regresen a la pág. 99 del libro.

| tsa Kö wǝ | jǝ | jajui jmiɛ |
|-----------|------------|------------|
| ñité | uñǝ tie | ñitǝ |
| ñǝ | | ñee |
| ñitó | ukiñǝ | |
| ñǝǝ | añéi | ñǝǝ |
| kuoñǝ' | ñijəu | kuñǝ |
| kuñä | kuñé kiä | kuñee |
| iñǝ' | anéi ñǝ | niuñǝ' |
| ñǝ | añǝ | ñǝ' |
| ñitu' | ñitəu | ñitə' |
| ñipala | añǝ kúo | ñichioó |
| suñia | asia ñǝ | |
| achá | | sadyǝ |
| añǝǝ | ñéi | kañe |
| ñichá | añǝ tyǝ | ñǝdyǝ |
| micha' | mchä | mǝ dyie |
| echiəa | tyeǝ | dyiə' |
| jaiñǝ | aéiñǝ | iñə' |
| ñǝ | uñǝ | ñǝ |
| ja'ñǝ | a'ñǝ | |
| timiñǝ | | |
| köñǝ | kö ñǝ | kǝñǝ |
| tsa tañǝ | chie tiñéi | dsa ti ñé |
| ñǝtǝ | ñitaǝ | ñǝ'tói |
| mañǝ' | amañǝ' | |
| ñijä | añǝjä | ñichijü |
| ñiú | jöñǝ | mǝñǝ |
| miñǝ' | añéi | |
| ñajə | | ñajte |
| ñasǝ | | ñatsái |

| tsa kō wɨ | ji' | jajui jmile |
|-----------|------------|-------------|
| ñaku' | | ñakí' |
| ñailá | | ñijalá |
| ñajīi | | ñimajéi |
| sañia | sañīi | sañi |
| ñiä | 'ñiä | |
| ñii | 'ñi | ñiu |
| tsañi | ãñī | dsañö |
| siñī | uñī | ñi |
| eñi' | ñi' | iñi'i |
| señino | ãñinau | ñenö' |
| ña | | ñii |
| chia | matyi | dysi |
| mɨchi | matyi | ñadyie |
| ñakä | | ñakä |
| ñachá | | ñadyie |
| chaló | | dyieló' |
| chi | utyi | kadyel' |
| che | tya | dyie |
| cha | tyie | dyɛ' |
| chē | tyīe | |
| chee | tyie | dyɛi |
| tinachē' | asiyie chē | chē' |
| chī | tyei | dyī |
| chī | tyī | dyīi |
| éichi | eī tyi | eidyī |
| chañi | | dyi'ɛi |
| chani | | dynɛ |
| chalo' | köityá | |

Oriente a los adultos que observen estas palabras y las de las páginas anteriores y traten de pronunciarlas, decirlas para que conozcan como se dice en otros lugares. Pídales que señalen cuales palabras corresponden a su variante y las comparen con las que escribieron en la página 100 del libro.

Pida a los adultos que copien los letreros que haya colocado en el lugar de estudio.
Inicien el estudio de esta lección en la página 101 del libro.

1. Introduction
 2. Background
 3. Methodology
 4. Results
 5. Conclusion
 6. References
 7. Appendix
 8. Figure 1
 9. Figure 2
 10. Figure 3
 11. Figure 4
 12. Figure 5
 13. Figure 6
 14. Figure 7
 15. Figure 8
 16. Figure 9
 17. Figure 10
 18. Figure 11
 19. Figure 12
 20. Figure 13
 21. Figure 14
 22. Figure 15
 23. Figure 16
 24. Figure 17
 25. Figure 18
 26. Figure 19
 27. Figure 20
 28. Figure 21
 29. Figure 22
 30. Figure 23
 31. Figure 24
 32. Figure 25
 33. Figure 26
 34. Figure 27
 35. Figure 28
 36. Figure 29
 37. Figure 30
 38. Figure 31
 39. Figure 32
 40. Figure 33
 41. Figure 34
 42. Figure 35
 43. Figure 36
 44. Figure 37
 45. Figure 38
 46. Figure 39
 47. Figure 40
 48. Figure 41
 49. Figure 42
 50. Figure 43
 51. Figure 44
 52. Figure 45
 53. Figure 46
 54. Figure 47
 55. Figure 48
 56. Figure 49
 57. Figure 50
 58. Figure 51
 59. Figure 52
 60. Figure 53
 61. Figure 54
 62. Figure 55
 63. Figure 56
 64. Figure 57
 65. Figure 58
 66. Figure 59
 67. Figure 60
 68. Figure 61
 69. Figure 62
 70. Figure 63
 71. Figure 64
 72. Figure 65
 73. Figure 66
 74. Figure 67
 75. Figure 68
 76. Figure 69
 77. Figure 70
 78. Figure 71
 79. Figure 72
 80. Figure 73
 81. Figure 74
 82. Figure 75
 83. Figure 76
 84. Figure 77
 85. Figure 78
 86. Figure 79
 87. Figure 80
 88. Figure 81
 89. Figure 82
 90. Figure 83
 91. Figure 84
 92. Figure 85
 93. Figure 86
 94. Figure 87
 95. Figure 88
 96. Figure 89
 97. Figure 90
 98. Figure 91
 99. Figure 92
 100. Figure 93
 101. Figure 94
 102. Figure 95
 103. Figure 96
 104. Figure 97
 105. Figure 98
 106. Figure 99
 107. Figure 100
 108. Figure 101
 109. Figure 102
 110. Figure 103
 111. Figure 104
 112. Figure 105
 113. Figure 106
 114. Figure 107
 115. Figure 108
 116. Figure 109
 117. Figure 110
 118. Figure 111
 119. Figure 112
 120. Figure 113
 121. Figure 114
 122. Figure 115
 123. Figure 116
 124. Figure 117
 125. Figure 118
 126. Figure 119
 127. Figure 120
 128. Figure 121
 129. Figure 122
 130. Figure 123
 131. Figure 124
 132. Figure 125
 133. Figure 126
 134. Figure 127
 135. Figure 128
 136. Figure 129
 137. Figure 130
 138. Figure 131
 139. Figure 132
 140. Figure 133
 141. Figure 134
 142. Figure 135
 143. Figure 136
 144. Figure 137
 145. Figure 138
 146. Figure 139
 147. Figure 140
 148. Figure 141
 149. Figure 142
 150. Figure 143
 151. Figure 144
 152. Figure 145
 153. Figure 146
 154. Figure 147
 155. Figure 148
 156. Figure 149
 157. Figure 150
 158. Figure 151
 159. Figure 152
 160. Figure 153
 161. Figure 154
 162. Figure 155
 163. Figure 156
 164. Figure 157
 165. Figure 158
 166. Figure 159
 167. Figure 160
 168. Figure 161
 169. Figure 162
 170. Figure 163
 171. Figure 164
 172. Figure 165
 173. Figure 166
 174. Figure 167
 175. Figure 168
 176. Figure 169
 177. Figure 170
 178. Figure 171
 179. Figure 172
 180. Figure 173
 181. Figure 174
 182. Figure 175
 183. Figure 176
 184. Figure 177
 185. Figure 178
 186. Figure 179
 187. Figure 180
 188. Figure 181
 189. Figure 182
 190. Figure 183
 191. Figure 184
 192. Figure 185
 193. Figure 186
 194. Figure 187
 195. Figure 188
 196. Figure 189
 197. Figure 190
 198. Figure 191
 199. Figure 192
 200. Figure 193
 201. Figure 194
 202. Figure 195
 203. Figure 196
 204. Figure 197
 205. Figure 198
 206. Figure 199
 207. Figure 200
 208. Figure 201
 209. Figure 202
 210. Figure 203
 211. Figure 204
 212. Figure 205
 213. Figure 206
 214. Figure 207
 215. Figure 208
 216. Figure 209
 217. Figure 210</

Pida a los adultos que copien las palabras con “jm” escritas en la pág. 90. Después invítelos a escribir el nombre de los diferentes tipos de caldo que comen. Regresen a la pág. 104 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings visible.

Invite al adulto a escribir la lista de palabras con “m” y “jm” que escribió el grupo en la pág. 104. Regresen con la pág. 105 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Invite a los adultos a escribir el dictado de 15 palabras que hará con palabras que lleven m, mj, n-jn, ñ-jñ, l-jl. Continúen en la página 106 del libro.

Invite a los adultos a completar los enunciados que escribió en la pág. 106, de tal manera que se formen ideas más grandes. Regresen a la pág. 107 del libro.

Pida al adulto que forme y escriba otros enunciados utilizando las palabras "yo, tu, ellos, etc" y los números que han aprendido, por ejemplo, yo tengo treinta y cinco años, uds. tienen 4 hijos, etc. Continúen en la pág. 109 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a los adultos que comenten cual es la fiesta más importante en su familia y escriban aquí como la celebran, diciendo por ejemplo qué hacen de comer, quienes asisten, si hay músicos, etc. Regresen a la página 112 del libro.

| tsa kö wĩ | jĩ' | ja jui jmtie |
|--------------------|-------------------|------------------|
| ejma | jmä | ijmä |
| jmi | ajm' | jme |
| jmo | | jmo |
| jmt | ujm | jmt |
| jmt' | jm' | jmäi |
| ejmo' | jm | jmti |
| jmt ma' | ujm amä' | ijmo' |
| jmtä | ujm ta' | jmtma' |
| jmtñi' | jmñi | jmtä |
| tsa kia jmo ku jna | sia ukau jüo jnia | jmtñi' |
| jmokt | | jadsa jmokou jne |
| jmtko | ujmkó | jmo k i |
| jmtjmo | | jmtk |
| jmtie | ujmtie' | jmtjmo |
| jmti | | jmtiti |
| jnaji | | jmti |
| jna | jnia | jnaji |
| jnat | jnia tee | jné |
| | | jnetia |

Oriente a los adultos que observen estas palabras y traten de leerlas para que conozcan como se dice en otros lugares. Pídeles que señalen cuales palabras corresponden a su variante.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Invite a los alumnos a copiar el recado de saludo que les envió . Después inicien la lección en la pág. 113.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a los adultos que copien las palabras escritas en la pág. 114 y escriban otras 10 más. Continúen en la página 115 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a cada adulto que pase a escribir al pizarrón una oración utilizando la pregunta "que hay" para que otro adulto pase a escribir la respuesta. Al terminar invítelos a copiar en esta página el ejercicio.

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|---|---|---|---|---|---|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | | | | | | | 20 |
| 21 | 22 | | | | | | | | 30 |
| 31 | | | | | | | | | 40 |
| 41 | | | | | | | | | 50 |
| 51 | | | | | | | | | 60 |
| 61 | | | | | | | | | 70 |
| 77 | | | | | | | | | 80 |
| 81 | | | | | | | | | 90 |
| 91 | | | | | | | | | 100 |

Orienta a los adultos para que practiquen la escritura de los números del 1 al 100. Regresen a la página 116.

[illegible]

Pida a los adultos que copien las palabras con "w" que escribieron en la página 118. Después pídale que escriban más palabras con esta letra. Continúen en la página 119.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a los adultos que escriban para qué sirve cada uno de los objetos de cocina que anotó en la página 119 y el nombre de otros que ellos usen.

1. Introduction
 2. Background
 3. Methodology
 4. Results
 5. Conclusion
 6. References
 7. Appendix
 8. Index
 9. Glossary
 10. Summary
 11. Notes
 12. Footnotes
 13. Endnotes
 14. References
 15. Appendix
 16. Index
 17. Glossary
 18. Summary
 19. Notes
 20. Footnotes
 21. Endnotes
 22. References
 23. Appendix
 24. Index
 25. Glossary
 26. Summary
 27. Notes
 28. Footnotes
 29. Endnotes
 30. References
 31. Appendix
 32. Index
 33. Glossary
 34. Summary
 35. Notes
 36. Footnotes
 37. Endnotes
 38. References
 39. Appendix
 40. Index
 41. Glossary
 42. Summary
 43. Notes
 44. Footnotes
 45. Endnotes
 46. References
 47. Appendix
 48. Index
 49. Glossary
 50. Summary
 51. Notes
 52. Footnotes
 53. Endnotes
 54. References
 55. Appendix
 56. Index
 57. Glossary
 58. Summary
 59. Notes
 60. Footnotes
 61. Endnotes
 62. References
 63. Appendix
 64. Index
 65. Glossary
 66. Summary
 67. Notes
 68. Footnotes
 69. Endnotes
 70. References
 71. Appendix
 72. Index
 73. Glossary
 74. Summary
 75. Notes
 76. Footnotes
 77. Endnotes
 78. References
 79. Appendix
 80. Index
 81. Glossary
 82. Summary
 83. Notes
 84. Footnotes
 85. Endnotes
 86. References
 87. Appendix
 88. Index
 89. Glossary
 90. Summary
 91. Notes
 92. Footnotes
 93. Endnotes
 94. References
 95. Appendix
 96. Index
 97. Glossary
 98. Summary
 99. Notes
 100. Footnotes
 101. Endnotes
 102. References
 103. Appendix
 104. Index
 105. Glossary
 106. Summary
 107. Notes
 108. Footnotes
 109. Endnotes
 110. References
 111. Appendix
 112. Index
 113. Glossary
 114. Summary
 115. Notes
 116. Footnotes
 117. Endnotes
 118. References
 119. Appendix
 120. Index
 121. Glossary
 122. Summary
 123. Notes
 124. Footnotes
 125. Endnotes
 126. References
 127. Appendix
 128. Index
 129. Glossary
 130. Summary
 131. Notes
 132. Footnotes
 133. Endnotes
 134. References
 135. Appendix
 136. Index
 137. Glossary
 138. Summary
 139. Notes
 140. Footnotes
 141. Endnotes
 142. References
 143. Appendix
 144. Index
 145. Glossary
 146. Summary
 147. Notes
 148. Footnotes
 149. Endnotes
 150. References
 151. Appendix
 152. Index
 153. Glossary
 154. Summary
 155. Notes
 156. Footnotes
 157. Endnotes
 158. References
 159. Appendix
 160. Index
 161. Glossary
 162. Summary
 163. Notes
 164. Footnotes
 165. Endnotes
 166. References
 167. Appendix
 168. Index
 169. Glossary
 170. Summary
 171. Notes
 172. Footnotes
 173. Endnotes
 174. References
 175. Appendix
 176. Index
 177. Glossary
 178. Summary
 179. Notes
 180. Footnotes
 181. Endnotes
 182. References
 183. Appendix
 184. Index
 185. Glossary
 186. Summary
 187. Notes
 188. Footnotes
 189. Endnotes
 190. References
 191. Appendix
 192. Index
 193. Glossary
 194. Summary
 195. Notes
 196. Footnotes
 197. Endnotes
 198. References
 199. Appendix
 200. Index
 201. Glossary
 202. Summary
 203. Notes
 204. Footnotes
 205. Endnotes
 206. References
 207. Appendix
 208. Index
 209. Glossary
 210. Summary
 211. Notes
 212. Footnotes
 213. Endnotes
 214. References
 215. Appendix
 216. Index
 217. Glossary
 218. Summary
 219. Notes
 220. Footnotes
 221. Endnotes
 222. References
 223. Appendix
 224. Index
 225. Glossary
 226. Summary
 227. Notes
 228. Footnotes
 229. Endnotes
 230. References
 231. Appendix
 232. Index
 233. Glossary
 234. Summary
 235. Notes
 236. Footnotes
 237. Endnotes
 238. References
 239. Appendix
 240. Index
 241. Glossary
 242. Summary
 243. Notes
 244. Footnotes
 245. Endnotes
 246. References
 247. Appendix
 248. Index
 249. Glossary
 250. Summary
 251. Notes
 252. Footnotes
 253. Endnotes
 254. References
 255. Appendix</

Dicte a los adultos 10 enunciados, utilizando alguno de los números del 1 al 100 para ver si han aprendido a escribirlos. Regresen a la pág. 120 del libro.

| tsa kö wĩ | Jĩ' | ajuia jmië |
|-----------|----------------------|------------|
| xano | | china |
| axa | ásia | achi |
| xakuoa | | chigou |
| míxa | | chĩ |
| maxá | | mächää' |
| xa | usia | chĩ' |
| Jöxa | aasia | jáchĩi |
| xā' | siä | chië |
| maxaa | | mächie |
| xato | | |
| axajo | <u>sia ujô sia</u> | achijet |
| axa kuu | <u>sia akau sia</u> | achikou |
| axamo'o | <u>sia maô sia</u> | |
| axa tō | <u>sia utó siä</u> | achitĩ |
| axú loo | <u>sia aló siä</u> | |
| axajmĩ | <u>sia ujm sia</u> | |
| axätsĩ | <u>siö atsái siä</u> | |
| axäjuä | <u>siö ajuä siä</u> | |
| | wó' | wó' |
| | wó'ó | wó' |
| | wĩ' | wĩ' |
| | wĩ | wii |
| | wĩ' | wĩ' |
| | jowĩ | wäi |
| | ewa' | |
| | chiwi | chiwø |
| | ewĩ | wai |

Oriente a los adultos que observen estas palabras y trate de leerlas para que conozcan cómo se dice en otros lugares. Pídales que señalen cuáles palabras corresponden a su variante.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Invite a cada adulto a escribir, en un papel, un saludo a otro compañero, pídales que lo intercambien, lo lean y copien en esta página. Después abran el libro en la página 127 para que inicie la lección 10.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

Pida a los adultos que copien las palabras con “r” escritas en la página 128 y escriban otras 10 palabras más con esta letra y formen un enunciado con cada una. Regresen a la página 129 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Escriba en el pizarrón la pregunta ¿qué hora es? y pinte un reloj, después señale diferentes horas para que cada adulto responda y escriba la hora que señale.

Escriba en el pizarrón diferentes enunciados en los que pregunte ¿a qué hora realiza ciertas actividades?, para que practiquen la escritura de las horas, por ejemplo: ¿a qué hora come?, etc. El deberá contestar escribiendo lo que corresponda en esta pág. Regresen a la pág. 130 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a los adultos que copien las palabras con "ng" escritos en la página 130. Después pida que cada adulto le dicte al grupo una palabra diferente pero que lleve "ng" para que las escriban en esta hoja.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida que cada adulto escriba y le dicte al grupo un enunciado en el que utilice una de las palabras del ejercicio de la página anterior para que los escriban en esta hoja. Continúen en la página 131.

Pida a los adultos que escriban los pasos para preparar los guisos que escribieron en la página 132. Continúen en la página 133.

[illegible]

Invite al adulto a copiar lo que el grupo respondió a las preguntas de la página 133. Regresen a la página 134 del libro.

Divida el pizarrón en 2 columnas , después invite a cada adulto a escribir en la columna del lado izquierdo uno de los guisos que comen en su casa, del lado derecho escriban con qué se hace ese guiso y vean si contiene los 3 tipos de alimentos que se recomiendan. Los adultos deberán copiar lo escrito en esta hoja. Regresen a la página 137 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida al adulto que escriba un r  cado en el que le pida a un compañero de estudio la receta para preparar algo. Cuando lo haya escrito pídale que lo entregue a su destinatario.

Regresen a la página 139 del libro.

| tsa Kō wā | jī' | jajui jmiie |
|-----------|-------------|---------------------|
| nji | jī' | ngia |
| rɪŋgi | ngei' | ngɪ |
| tsingá | ungeɪ | dsuinga |
| tsangá | átsai ngö | dsanga |
| tsanga' | chie ngö | dsango |
| tsarɪŋgi | mängö | dsangui' |
| kangö | chie angeɪ | kango |
| tsongo a | angö | dsango |
| tsongo'o | angöi | ngodsa |
| juŋgo | angöö | nga' |
| ngá | ungeü | nga |
| eré | angä | rɛ' |
| ero | ré | ɾi |
| moro | uru | morɛ |
| eroa | maro | ran |
| arojni | raü | saranjne |
| rojná | araü jêi | roujnaɪ /dsaroujnaɪ |
| tsarɪkia | areü jnia | dsarikia |
| erɛɪɪ | chie ra kiä | irilia |
| ɾilö | releɪ | ɾilö |
| je'rä | relö | jere' |
| tsará | chie rë | dsare |
| marö'ö | maraü | maran |
| tsarɪjö | chie ra jaü | dsarɪjo |
| Rö | rajleɪ | jirö |
| erɪjli | | irɪlaɪ |

Pida a los adultos que observen estas palabras y las de la página anterior y traten de leerlas, para que conozcan como se dice en otros lugares. Pídales que señalen cuales palabras corresponden a su variante.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings visible.

Pida al adulto que copie el recado de saludo que hizo otra persona del grupo.
Oriente al adulto para que escriba la fecha del día. Continúen en la página 141 del libro.

[illegible]

Pida al adulto que escriba 10 palabras con las letras 'l', 'm', 'n' y le dicte 2 de ellas al grupo. Al terminar continúen en la pág. 143 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a cada adulto que lea 2 de los enunciados que escribieron al realizar el ejercicio de la pág. 143 y se los dicte al grupo para que los escriban en esta página. Continúen practicando en la pág. 144 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida al adulto que escriba enunciados utilizando la lista de palabras escritas en la página 144. Cada enunciado debe llevar una palabra con saltillo antes y una sin saltillo. Continúen en la página 145 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

Pida al adulto que escriba las enfermedades que le han dado a los miembros de su familia. Continúen practicando en la página 146 del libro.

Pida a los adultos que escriban los pasos para preparar los remedios que escribieron en la página 146. Continúen en la página 147 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida al adulto que escriba el nombre de las vacunas que han recibido sus hijos. Continúen en la página 149.

Blank lined area for writing.

Pida que cada adulto le escriba a otro un recado diciendo como se prepara algún remedio. Los adultos deberán leer y copiar el recado en esta página. Continúen en la página 151.

| tsa Kõ wĩ | jĩ' | jajui jmitje |
|-----------|------|--------------|
| 'nĩ | 'nei | 'nie |
| 'lɛ | | 'lɛ' |
| 'na' | 'na' | 'nä |
| 'mä | 'mä | 'mä |
| 'mɪ | 'm | 'moi |
| 'nĩ | 'nai | 'näi |
| 'mĩ | 'mm | 'mĩ |
| 'mo | | 'mō |
| 'mi' | 'mēi | |
| 'mii | 'm | 'mi'i |
| 'ni | 'nēi | 'nĩ |
| 'no | 'nōo | 'nĩ' |
| 'la | | 'lā' |
| 'lĩ | 'la | 'lāi |
| 'li | 'āĩ | 'li' |
| 'lɛ' | 'lɛ' | 'lia |
| 'mĩ | | 'mĩ |
| 'ñĩ' | 'nia | 'nie |
| 'na | 'nia | 'nie |

Oriente a los adultos para que lean las palabras que corresponden a su variante y las copien con las otras para que aprendan cómo se dice.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida a los adultos que copien el recado que ud. les envió y continuen practicando en la pág. 153 del libro.

Lección 12

Pida al adulto que copie las palabras con “y” que escribió en la pág. 154 y escriba con cada una de ellas un enunciado. Continúen practicando en la pág. 155 del libro.

Pida al adulto que escriba el nombre de sus parientes, edad y las actividades que realizan. Al terminar regresen a la pág. 157 del libro.

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines.

Pida a los adultos que escriban las palabras que nombran los colores y después con éstas y con las palabras de la ropa formen enunciados. Regresen a practicar en la página 158 del libro.

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines.

Invite a los adultos a escribir los 10 enunciados que les dictarás. Usando las letras "y" y "b". Regresen a practicar en la página 160 del libro.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pida al adulto que escriba una carta dirigida a un pariente que viva lejos y en la que le comunique que ya sabe leer y escribir. Continuen en la página 164 del libro.

| tsa kǒ wǎ | jǐ' | jajui jmǐe |
|-----------|-------|------------|
| ye | yié | |
| yij | 'yí | 'yí |
| chijǐ | yěi | yiei |
| jmǐyá | jmǐe | jmǐye |
| jmǐyé | jmǐe | jmǐyě' |
| sǎyi | ayéi | sǎyi |
| kuǐsǐjǐ | | yiǔtsoi |
| yij | mayí | |
| yee | yie | yio |
| yá | Ayá | |
| nayǐ | uyéi | |
| siyǐ | siyèi | |
| eyi | yěi | |
| yǐtsǐ | yěi | |
| moyi | mayí | |
| yee | ayie | |

Oriente a los adultos para que observen estas palabras y traten de leerlas para que conozcan como se dice en otros lugares. Pídales que señalen cuales palabras corresponden a su variante.

1. **Introduction:** The study aims to investigate the impact of the COVID-19 pandemic on the mental health of healthcare workers.

2. **Methodology:** A cross-sectional survey was conducted among healthcare workers in various hospitals and clinics. Data was collected through a questionnaire assessing mental health symptoms and coping mechanisms.

3. **Results:** The study found a significant increase in anxiety and depression symptoms among healthcare workers during the pandemic. Coping mechanisms such as seeking social support and engaging in physical activity were found to be effective in managing stress.

4. **Conclusion:** The COVID-19 pandemic has had a profound impact on the mental health of healthcare workers. Implementing mental health support programs and providing resources for coping mechanisms are crucial for their well-being.

Pida a los adultos que copien las letras del abecedario Español y Chinanteco que aparecen en la página 187 del libro. Regresen a la página 188 del libro.

Pida a los adultos que copien los enunciados que están en el ejercicio de la página 192 y los escriban en Chinanteco haciéndoles notar que en el español hay palabras que sirven para distinguir lo masculino y lo femenino en las personas, animales o cosas. Regresen a la página 193 del libro.

Pídales que escriban los enunciados de la página 193 y los traduzcan al Chinanteco. Regresen a la página 194.

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines.

Pida a los adultos que escriban los 10 enunciados que les dictará utilizando las palabras el, la, los y las.

Blank lined paper with horizontal ruling lines.

Notas

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Notas

[illegible]

Chinanteco. Variante Ojitlán. Módulo. MIBES 1

Cuaderno de ejercicios

se terminó de imprimir
en el mes de octubre del 2009,
en los talleres de

Impresora y Encuadernadora Progreso, S. A. de C. V.

Calz. San Lorenzo 244; 09830 México, D. F.

El tiraje consta de 5,600 ejemplares.



Elí kuoa
DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Chinanteco tsa jujmí stii jumi